

21 05 2002



# ULTIM'ORA



## Presto il nuovo Modello Organizzativo per il Servizio Traduzioni e Piantonamenti

L'Amministrazione, con nota del 13 maggio 2002, a firma del Capo del DAP, pres. Tinebra, riscontrando la nostra nota n. 443 del 12 aprile 2002, ci ha comunicato che presto sarà ritrasmessa alla Corte dei Conti per la necessaria registrazione la bozza di decreto ministeriale elaborata nell'ottobre 2001, a seguito degli incontri avuti con le Organizzazioni Sindacali, e relativa al nuovo modello organizzativo per il Servizio Traduzioni e Piantonamenti che sembrava essere stato accantonato nei suoi contenuti più qualificanti.

Infatti, alla conferenza di servizio nazionale tenuta in aprile con i Coordinatori dei maggiori Nuclei Traduzioni e Piantonamenti, i vertici del DAP avevano rappresentato di volervi apportare modifiche sostanziali, che avrebbero fatto naufragare la parte del progetto che conferisce la giusta autonomia al Servizio Centrale Traduzioni e Piantonamenti ed alle sue articolazioni territoriali.

Da qui l'immediato invio della citata nota n. 443 del 12/04/2002 (di cui all'Ultim'Orta del 15/04/2002 - bis), che ha fatto seguito alle numerose missive inviate sull'argomento ai vertici del DAP ed al Ministro della Giustizia, con le conseguenti iniziative e pressioni di carattere informale, e che sembra abbia determinato un repentino quanto evidente ravvedimento dei responsabili del DAP.

Non possiamo dunque non esprimere soddisfazione per quello che appare come un importantissimo risultato conseguito da questo Coordinamento nell'interesse dell'efficacia del peculiare servizio di traduzione e piantonamento dei detenuti e degli internati e, soprattutto, nell'interesse del personale del Corpo di polizia penitenziaria che potrà finalmente vedere riconosciuto, attraverso un nuovo modello organizzativo che garantirà autonomia, razionalità ed efficienza, il sacrificio con cui ne ha reso possibile per anni l'espletamento con livelli comunque d'avanguardia.

Abbiamo, comunque, ribadito all'Amministrazione, con la nota allegata, la necessità di un ulteriore confronto prima dell'inoltro della bozza alla Corte dei Conti.

Fraterni saluti,

Massimo Tesei

**Roma 21 maggio 2002  
N°547**

**pres. Giovanni Tinebra  
Capo del Dipartimento  
dell'Amministrazione Penitenziaria**

**Oggetto: Servizio Traduzioni e Piantonamenti.**

Signor Presidente,  
con riferimento alla Sua nota n. 0214809-2002 del 13 maggio 2002, esprimiamo soddisfazione per l'inconsueta attenzione accordataci nell'informarci che a breve verrà ripresentata alla Corte dei Conti per la registrazione la bozza di decreto ministeriale relativa al nuovo modello organizzativo per il Servizio Traduzioni e Piantonamenti.

Non possiamo, però, esimerci dal chiedere conto delle modifiche, seppur pochissime e di carattere esclusivamente formale, apportate al documento già oggetto d'informazione ed esame con le Organizzazioni Sindacali.

Con l'occasione si sottolinea che, comunque, è opportuno che delle modifiche apportate sia data notizia alle OO. SS. prima ancora della trasmissione della nuova formulazione alla Corte dei Conti.

Si richiede, pertanto, prima del già più volte sollecitato incontro, la cortese ed urgente trasmissione della nuova bozza di decreto ministeriale.

Nell'attesa, distinti saluti.

**Il Segretario Generale  
Massimo Tesei**